



ETYEKI POLGÁRMESTERI HIVATAL

H-2091 Etyek, Körpince köz 4.
Telefon: 06-22/353-633; 06-22/353-698; Fax: 06-22/353-655
E-mail: hivatal@etyek.hu

ELŐTERJESZTÉS Etyek Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testületi ülésére 2015. 06. 17.

Előterjesztés tárgya:	Az Etyeki Németek Egyesülete részére átadott, Etyek Körpincében lévő 1011/2/H hrsz-ú pince visszavétele
Előterjesztő:	Garaguly Tibor polgármester
Melléklet:	Etyeki Németek Egyesület elnökének levele

Előterjesztést megalapozó jogszabályi rendelkezések:	
Anyagi jogszabályok	a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
Hatáskör:	Mötv. 41.§ (3) bek.

Tárgyalás módja:	Nyílt ülés (Mötv. 48.§ (1) bekezdése)
Szavazás módja:	Egyszerű többség (SzMSz 41.§ (1) bekezdése)

Előterjesztést készítette: dr. Szlávik Melinda	Dátum: 2015. június 10.	Aláírás:
---	----------------------------	--------------

Véleményezi:	
Pénzügyi, Ügyrendi, Összeférhetetlenségi és Vagyonnyilatkozatokat Vizsgáló Bizottság	x
Kulturális, Sport, Szociális és Egészségügyi Bizottság	
Településfejlesztési, Működtetési és Vagyongazdálkodási Bizottság	x

Előterjesztés költségvetési fedezetet igényel: (a megfelelő aláhúzendó)	<u>igen</u>	Költségvetési igény: 1.000.000,-Ft Ellenjegyezte: pénzügyi csoportvezető
	nem	

Törvényességi szempontból ellenőrizte:
2015. JUN 17.

.....
dr. Iványik Andrea
jegyző

Készítette: dr. Szlávik Melinda

Tárgy: Az Etyeki Németek Egyesülete részére átadott, Etyek Körpincében lévő 1011/2/H hrsz-ú pince visszavétele

Tisztelt Képviselő-testület!

Etyek Község Önkormányzata a 109/1993. (VI.7.) számú határozatában *(1. számú melléklet)* úgy döntött, hogy a körpincesoron található, az önkormányzat tulajdonában lévő 1011/2/H hrsz-ú pincét határozatlan időre, térítésmentesen az Etyeki Németek Egyesületének használatra átadja. *(a 1011/2/H hrsz-ú pince tulajdoni lapja az előterjesztés 2. számú melléklete)*

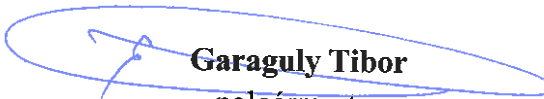
Az Etyeki Németek Egyesületének elnöke, Palotai Zsuzsanna 2015. május 26. napján kelt levelében *(3. számú melléklet)* tájékoztatta hivatalunkat, hogy Etyeki Németek Egyesülete részére átadott, Etyek Körpince utcai 1011/2/H hrsz-ú pince további használata nagy terhet ró az Egyesületre. Mind ezek alapján az elnökség és a közgyűlés úgy döntött, hogy a pince használatát visszaadja Etyek Nagyközség Önkormányzatának.

A 2009. január 9. napján – a 420/2008. (XII.17.) számú képviselő-testületi határozat *(4. számú melléklet)* alapján – Etyek Község Önkormányzata és az Etyeki Németek Egyesülete által kötött együttműködési megállapodás *(5. számú melléklet)* 3. szakasza értelmében az Egyesület a 2091 Etyek, Magyar u. 5. szám alatti ingatlant 2030. évig térítésmentesen használja.

Elnök Asszony levelében tájékoztatást adott arról is, hogy az Etyek, Magyar utca 5. szám alatti ingatlan *(a 931. hrsz-ú ingatlan tulajdoni lapja az előterjesztés 6. számú melléklete)* pincéje rossz állapotban van. A pincét szeretnék felújítani, rendezvények szervezésére alkalmassá tenni. Amennyiben a felújítás megvalósul, az önkormányzatnak, intézményeinek, civil szervezeteknek is lehetősége lenne a helyiségben rendezvényeket tartania. Az Egyesület anyagi forrásai szűkösek, nem rendelkeznek elegendő összeggel a pincehelyiség felújításához. Az Egyesület a civil szervezetek rendszeres támogatásán felül, 4 éves elosztásban 1 millió forint (évente 250 ezer forint) támogatást kér a Képviselő-testülettől a felújítás elvégzéséhez. Amennyiben a támogatást a Képviselő-testület megítéli, úgy külön szerződés alapján, számlákkal köteles elszámolni az Egyesület a kapott összeggel.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy hozza meg döntését.

Etyek, 2015. június 10.


Garaguly Tibor
polgármester

Határozati javaslat

Etyek Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2015.(VI.17.) határozata

Az Etyeki Németek Egyesülete részére átadott, Etyek Körpince utcai 1011/2/H hrsz-ú
pince visszavételéről

Etyek Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. az Etyeki Németek Egyesülete részére átadott Etyek Nagyközség Önkormányzat tulajdonát képező, Etyek Körpince utcai 1011/2/H hrsz-ú pincét 2015. _____ napjával az Etyeki Németek Egyesületétől használatából közös megegyezéssel visszaveszi.
- II. az Etyek, Magyar u. 5. szám alatti, 931. hrsz-ú ingatlan pincehelyiségének felújítására négy éven keresztül évente 250.000,-Ft (összesen 1.000.000,-Ft) támogatást biztosít a mindenkori évi költségvetés terhére, azzal, hogy a támogatás összegével az Etyeki Németek Egyesülete külön támogatási szerződés alapján, számlákkal köteles elszámolni.
- III. az Etyeki Németek Egyesülete az Etyek, Magyar u. 5. szám alatti múzeumot évi 8-10 alkalommal, az épület nagytermét szüksége szerint 4-5 alkalommal falusi rendezvények lebonyolítására biztosítja,
- IV. felkéri és egyben felhatalmazza a polgármestert, hogy az előterjesztés 2. számú mellékletét képező támogatási szerződést írja alá.

Határidő: folyamatos

Felelős: polgármester

Etyek Nagyközség Önkormányzata
Garaguly Tibor Polgármester Úr
2091 Etyek, Körpince köz 4.

Etyeki Németek Egyesülete
2091 Etyek, Magyar u.5.

1. b. melléklet

Kt. előterjesztés VI. cikkre!

Tárgy: kérelem

Tisztelt Polgármester Úr!
Tisztelt Képviselő Testület!

POLGÁRMESTERI HIVATAL ETYEK	
Ikt. dát.:	2015 JÜN - 2.
Ikt. szám:	513-k
Melléklet:db
Előirat:	Előadó: <i>da Sildner</i>

ÉRKEZETT
2015 MÁJ 29.
Sorszám: <i>2767</i>

Etyek község Önkormányzatának Képviselő Testülete a 2006. február 15-én kelt 46/2006 sz. határozatával a volt Napközi Otthon (hrs: 931) épületét, valamint a körpince soron található 1011/2/H jelű pince térítésmentes használatának időtartamát határozott időre, 2030-ig meghosszabbította.

Az egyesület 1993-ban alakult és még ebben az évben a Körpince soron lévő egyik pincét használatra megkapta, amelyet sok társadalmi munkával és anyagi ráfordítással használható állapotba hoztunk. Az ifjúsági fúvós zenekar pince múzeumot rendezett be és itt tartották zenekari próbáikat.

2006-ban a Németországban élő, Etyekről kitelepített svábok és leszármazottaik anyagi támogatásával, és sok egyesületi tag, ill. falubeli szakember segítségével felújítottuk a pince elülső részét, a homlokzaton a köveket kicseréltük, új bejárati ajtó készült, továbbá a vizet és a villanyt is bevezettük. Sajnálatos módon ezután a szomszéd pincéjében történt csőtörés miatt, a pince hátsó részébe betört a víz.

Hosszú ideig évente több alkalommal szerveztünk rendezvényeket a pincénél, ill. a borászati és egyéb falusi rendezvények alkalmával lángost sütöttünk, megvendégtük a látogatókat, helyet biztosítottunk vendég borászok számára a bemutatkozáshoz.

Sajnos anyagi és emberi erőforrásaink nem teszik lehetővé, hogy kihasználjuk a pincét, így az utóbbi két évben nem tartottunk rendezvényt.

Az egyesület helyzetére tekintettel az elnökség és a közgyűlés arról határozott, hogy a pince használati jogát adjuk vissza az önkormányzatnak.

Ugyanakkor a Magyar utca 5. szám alatt található épületben fenntartjuk a helytörténeti múzeumot, a Rosmarin kórus ott tartja ének próbáit, egyesületi rendezvényeket szervezünk a nagyteremben. Ezen kívül évente néhány alkalommal helyet biztosítunk egyéb civil szervezetek és más intézmények programjaihoz is.

Az egyesület nevében azzal a kéréssel fordulok Polgármester Úrhoz és a Tisztelt Képviselő testülethez, hogy az Etyeki Németek Egyesületét a civil szervezetek rendes támogatásán felül, 4 éves elosztásban (évi 250 e Ft) 1 millió Ft-al támogatni szíveskedjen.

A támogatást kizárólag a Magyar utcai épület állagmegóvására ill. felújítási munkálatokra használjuk fel. Az épületen rendbe kell hozni a tetőt, fel kellene újítani az udvari homlokzatot, ill. az udvar burkolatát. Ezen kívül az épület alatti pince renoválásával, azt rendezvények szervezéséhez alkalmassá tudnánk tenni.

A támogatás fejében az egyesület felajánlja, hogy a falu felé még nyitottabban végezzük munkánkat. A tavalyi évben nagy érdeklődés volt a múzeum iránt, év közben is több csoport jött, nyáron pedig szinte minden hétre jutott egy-egy társaság. Gyerekek, nyugdíjasok, egyházi szervezésű csoportok, felnőtt csoportok is látogatták a kiállítást. Mintegy 500 fő tekintette meg a tájházat. A múzeum időpont egyeztetés után látogatható, amely azért célszerű megoldás, mert nincs az egyesületnek állandó alkalmazottja.

Évi 8-10 alkalommal, amikor falusi rendezvények vannak (Borangoló, Etyeki Búcsú, stb.), biztosítjuk a múzeum nyitva tartását. A Rosmarin népdalkör a falu rendezvényein egyeztetés után fellépést vállal. Az épület nagytermét szükség szerint évi 4-5 alkalommal rendezvényekre rendelkezésre bocsátjuk.

Pozitív elbírálásukban bizva, köszönettel:



Palotai Zsuzsanna
ENE elnök

Etyek, 2015.05.26.

ETYEKI NÉMETEK EGYESÜLETE
2091 Etyek, Magyar út 5.
Adószám: 18480940 107
Bankszámlaszám: 58300048-12000052

Etyek Község Képviselő-testülete
2091 Etyek, Körpince köz 4.

Ügyiratszám: 198 -1/2006.

K I V O N A T

Etyek Község Önkormányzata Képviselő - Testületének 2006. február 15-én megtartott nyílt képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből:

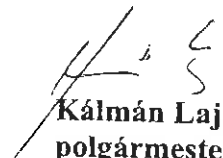
Etyek Község Önkormányzata Képviselő - Testületének
46/2006. (II. 15) Öh. számú határozata
Etyeki Németek Egyesületi kérelméről

Etyek Község Önkormányzatának Képviselő-Testülete az 1994. március 28. napján kelt 44/1994. számú határozata alapján - az Etyeki Németek Egyesületének kérelmét jóváhagyva - a volt Napközi Otthon (hrsz. 931.) épületét, valamint a körpince-soron lévő 1011/2/H. jelű pince térítésmentes használatba adásának időtartamát 2030. évig meghosszabbítja. A 44/1994. Öh. sz. határozat további részét fenntartja.

Határidő: 2006. február 16.

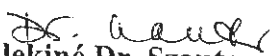
Felelős: polgármester




Kálmán Lajos
polgármester

Dr. Labundy Norbert
jegyző

távollétében:


Fülekine Dr. Szauter Anikó
igazgatási vezető-tanácsos

Etyeki Németek Egyesülete
2091 Etyek Magyar u. 5.

Etyek Község Önkormányzata
2091 Etyek Körpince köz 4.

Tárgy: kérelem

Tisztelt Polgármester Úr!

Tisztelt Képviselőtestület!

Etyek Község Képviselőtestülete a 1994. március 28-án kelt 44/1994 sz. határozatával a volt Napközi Otthon (hrsz: 931) épületét, valamint a körpincesoron lévő 1011/2/H jelű pincét 20 évre térítésmentesen használatra átadta az Etyeki Németek Egyesületének .

Az első években jelentős átalakítást végeztünk az épületen, és azóta is az épület állagmegóvása érdekében folyamatos karbantartási munkálatokra van szükség. 2005 évben a tető javítását kellett elvégeztetnünk, melynek költsége 208.000-Ft volt.

Az épület javítási, karbantartási költségeihez az anyagi fedezetet a támogatóink (etyekiek, kitelepített svábok, Etyekre látogató magyar és német vendégek) segítségével, valamint pályázatok útján elnyert összegekből tudtuk biztosítani. Az egyesület tagjai pedig közös munkájukkal segítik a munkálatokat.

Mind a két ingatlan állapota jelenleg is felújításra vár. Az egyesület házában a rossz tetőszerkezet miatt nagyon nagy kárt okoztak a beázások. A nagyteremben, a konyhában és a folyóson foltokban leszakadt a mennyezet. A múzeum külső falának repedése mindig tovább mélyül. Ez nagyon sürgős beavatkozást igényelne.

A pincemúzeum homlokzatát is kikezdte az idő, hiányos a tető elejének borítása is, az elektromos karbantartást is el kellene végeztetni.

Ismerve az Önkormányzat jelenlegi nehéz anyagi helyzetét, ezeket a sürgős feladatokat most egyesületünk megpróbálja anyagi helyzetéhez mérten folyamatosan orvosolni. Jelenleg is számíthatunk a kint élő svábok segítségére. (Mellékeljük Geng Márton Németországban megjelent felhívó levelét.) Próbálunk itthon is támogatókat megnyerni, valamint pályázat útján is szeretnénk anyagi fedezetet elérni.

A fent ismertetett alapján kérjük a Tisztelt Képviselőtestületet, hogy a két ingatlan használati jogát egyesületünk részére 2030 évig meghosszabbítani szíveskedjenek.

Indokunk: Az elkövetkezendő időben jelentős összeget kívánunk az ingatlanok helyreállítására fordítani, és így látjuk biztosítottak egyesületünk hosszú távú működését az ingatlanokban.

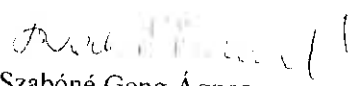
Reményeink szerint egyesületünk ezen létesítményekkel továbbra is hozzá tud járulni községünk kulturális rendezvényeihez.

Ezúton szeretnénk megköszönni az Önkormányzat hozzájárulását az üzemeltetési költségekhez.

Bízunk abban, hogy erőfeszítéseinket Önök is méltányolják, és kérésünket támogatják.

Etyek, 2006. február 08.

Tisztelettel:


Szabóné Geng Ágnes
Egyesület elnöke

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött **egyrésztől Etyek Nagyközség Önkormányzata** (2091 Etyek, Körpince köz 4., képviseli Garaguly Tibor polgármester), mint pénzeszköz átadó, **másrésztől**

Etyeki Németek Egyesülete (2091. Etyek, Magyar u. 5. képviseli Palotai Zsuzsanna elnök), mint pénzeszköz átvevő között az alábbi feltételek szerint:

1. Etyek Nagyközség Önkormányzat Képviselő-testület a ___/2015. (I. 11.) számú határozata alapján **2015-2018 érvben, a mindenkori éves költségvetés terhére évente 250.000,- Ft-ot - azaz kettőszázötvenezer forintot – összesen 1.000.000,-Ft-ot – azaz egymillió forintot – biztosít az Etyeki Németek Egyesülete részére, a 2091 Etyek, Magyar utca 5. szám alatti ingatlan pincehelyiségének felújítására.**

2. Pénzeszköz átadó vállalja, hogy az 1. pontban megállapított pénzüsszeg 2015. évre eső részét, 250.000,-Ft-ot – azaz kettőszázötvenezer forintot – az aláírást követő 30 napon belül, 2016-2018 évekre eső részét minden év június 30. napjáig átutalja a pénzeszköz átvevő _____ számú számlájára.

3. Pénzeszköz átvevő vállalja, hogy a fenti összeget az 1. pontban meghatározott célra használja fel és a támogatás összegének felhasználásáról **legkésőbb tárgyév december 31. napjáig** számlaösszesítővel, és tételes számlákkal Etyek Nagyközség Polgármesteri Hivatalának Pénzügyi Csoportja felé elszámol. Hozzájárul, hogy azt a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzésével megbízott cég vagy személy teljes körűen ellenőrizze.

Amennyiben a pénzeszköz átvevő a 3. pontban meghatározott határidőre számadási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy köteles a támogatás összegét haladéktalanul visszafizetni a pénzeszköz átadó költségvetési elszámolási számlájára.

A számlaösszesítő mellé csatolni kell a számlák aláírással, bélyegzővel és az „*eredetivel mindenben egyező hiteles másolat*” szöveggel ellátott másolatait, valamint a banki átutalási bizonylatok, illetve pénztárbizonylatok hitelesített másolatait.

4. Pénzeszköz átvevő kijelenti, hogy lejárt esedékességű köztartozással nem rendelkezik.

5. Pénzeszköz átvevő kijelenti, hogy nem áll végelszámolás alatt, ellene csőd-, felszámolás, vagy egyéb, a megszüntetésre irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban.

6. Pénzeszköz átvevő vállalja, hogy az adataiban bekövetkezett változásokat 8 napon belül a

Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Csoportja felé bejelenti.

7. A támogatott fél tudomásul veszi, hogy a támogató az előírt feltételek nem teljesítése illetve szabálytalanság esetén a támogatást felfüggeszti a hiányzó dokumentum(ok) pótlásáig.

8. A támogatott fél tudomásul veszi, hogy amíg számadási kötelezettségét nem teljesíti, újabb támogatási összegek nem folyósíthatók.

9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadók.

10. Megállapodó felek a megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Etyek, 2015.

Garaguly Tibor
polgármester
pénzeszköz átadó képviselője

Palotai Zsuzsanna
Etyeki Németek Egyesületének elnöke
pénzeszköz átvevő képviselője